

Ad me currendum est
in omni iudicio
(De Imitatione Christi,
Lib. III. Cap. 46)

ÎNDRĚPTAR

FOAIE PENTRU GÂND ȘI FAPTĂ CREȘTINEASCĂ

Orgie sau urgie națională

de SEVER POP

În lunga noastră pribegie se poate încreta, de o vreme încoace, un semn încurcător: sporesc neîncetat publicațiile în limba părintească, fiindcă tot mai mulți sunt cei care se cred în stare să mănuească cu pricepere condeiul și să-și împărtășească fraților pribegi gândurile lor cutezătoare, care croiesc de pe acum felul de „viață” a bietului nostru neam împilăit încă de jugul unui străin hain.

Scrierile într'alte limbi, deci cele care se adresează în special străinilor, nu sunt prea numeroase, fiindcă e mult mai redus numărul celor care se cred în stare să supună produsul minții lor judecății puțin „lămâielnice” a străinilor.

Ofensiva culturală și mai ales politică la care asistăm de câțiva vreme nu poate decât să ne bucare, deși ea pare orchestrată de un regizor abil, care vrea să deschidă de pe acum — înainte de vreme și fără de probe suficiente — paginile teribile și înădărate ale istoriei noastre naționale.

Adevărul gol-golui va ieși la iveală, fiindcă nu este nici o putere omenească în stare să-l ascundă sau să-l îngroape. Cei care vor fi vinovați de tragedia noastră, vor fi tînuții la stălpul rușinii naționale; istoria nu este părtinitoare și desvâlue — adevărat, câteodată cam târziu — chiar și cele mai ascunse planuri.

Autorii acestei ofensive pot fi scuzați dacă nu știu ortografia limbii noastre, dacă despart (și asta consecvent!) subiectul de predicat (ca și cum ai tăia capul de trunchiul), dacă întrebunțează de-a-valma cuvintele împrumutate (înțelesul lor adevărat s-a pierdut pe drum!), etc., etc.

Mi se pare însă că merg cam repede și sunt în deplin război cu istoria națională, când afirmă că bieții noștri înalți, — care au făurit România așa cum au alătit-o dănuți când au venit pe lume — au căpăcit rapid constituții, legi . . . ; că nici un politician n'ar fi putut spune la noi din motive e liberal sau național-tărănist, etc., etc. (Și acești bieți politicieni sunt azi în închisori, sau poate mulți în lumea drepților din pricina ideilor pe care le-au apărut).

Si cum cuvintele par a fi pierdute, în acest fel de a scrie, valoarea lor semantică devine, expresia orgie națională, ca un fel de cunună pe care o anină peste autori peste strădania unei generații care tresărea până în adâncul sufletului când spunea vorbele neam, țară, limbă, fiindcă făcea parte încă dintr-o lume în care cuvintele n'au devenit un fel de monedă devalorizată în mâna unui om lăcom și hrăpăreț, care a căștigat-o fără de muncă, prin sudoarea altora.

Când cunoștințele istorice se reduc la câteva date care privesc mai ales ultimele două sau trei decenii — și aceste date cadese în grabă și fără de spirit critic — atunci e firesc să fie socotit bietul neam românesc de un searbăd istoric ca un popor care a fost cel mai răspălit de rușii și de turci din 1918.

Mă întreb însă, și cu toată sinceritatea: țara poate fi considerat statul românesc din 1920 și 1940 ca o orgie națională, sau trebuie să socotim noi mai înaltă ceea ce se scrie, așa de grăbit și fără de spirit critic, drept o urgie națională, fiindcă amândoi termenii sînt în fond de origine greacă: primul înseamnă — orgie — pare a fi, în limba noastră, un împrumut din limba franceză.

continuarea în pag. 3

CUM SE FACE O CULTURĂ

de
MIRCEA ELIADE

Unul din tinerii mei prieteni îmi mărturisea mai dăunăzi că e exasperat de „mediocrități”. Îmi înșira nume, titluri, situații — și înălța, indignat, brațele spre cer. În credința lui, toate aceste mărimi oarecum culturale erau niște „mediocri”. Poate avea dreptate. Să presupunem, chiar, că avea dreptate. Dar, vorba profesorului Nae Ionescu: „mediocrității”, și-a lămurit vreuna din propriile lui probleme sau dacă, indignându-se, și-a sporit posibilitățile de creație. Căci au fost oameni care s'au definit pe sine sau și-au deslușit destinul ridicându-se împotriva mediocrității și a mediocrităților, a falselor valori și a imposturilor: Kierkegaard, bunăoară, sau, pe un alt plan, Nietzsche, sau Carducci polemistul, sau Papini. Dar prietenul meu pare a fi altfel croit. Munca lui, efortul lui de creație se împlinesc pe alte niveluri decât cele ale polemicii. Atunci — nu m'am sfiit să i-o spun — de ce-și pierde vremea indignându-se împotriva „mediocrității”? De când e lumea lume, mediocritatea a triumfat: și împotriva sfântului și împotriva geniului; a triumfat chiar împotriva oamenilor care nici măcar nu purtau în frunte stigmatul geniului sau ale sfințeniei, care nu erau decât niște oameni inteligenți, onești sau muncitori. Câteodată, datorită cine știe căror împrejurări, se mai întâmplă ca un geniu să fie recunoscut ca atare „în timp util”, adică înainte de a-și fi scuipat plămânii de tuberculoză, a fi internat într'un ospiciu sau a muri de mizerie într-o mansardă. Dar cazurile acestea sunt, cel puțin în culturile moderne, destul de rare, și e mai bine să le trecem, cum se spune, sub tăcere, ca să nu ne facem iluzii zadarnice.

Dacă astfel stau lucrurile, m'a întrebat din nou prietenul meu, ce trebuie să facem? Să încrucim brațele și să acceptăm triumful din ce mai total al mediocrităților? Nu! Un om viu nu încrucicează niciodată brațele în fața unei situații, oricât ar părea ea de deznădădușă. Un om viu își încrăcănește puterile în fața fiecărui nou triumf al mediocrității, și-și continuă, înzecit, munca și creația. După câte am văzut până acum în jurul meu, nu cred că s'ar putea da un alt răspuns, mai bun, mediocrității: triumfului ei temporal îi răspunzi creștind. Și trebuie să faci lucrul acesta repede; căci nu se știe cât timp și se va mai îngădui să muncești și să creștini.

Dar îi mai spuneam tânărului meu prieten și altceva. Triumful acesta al mediocrităților nu e numai un păcat al nostru, al Românilor; e o constantă spirituală a Europei moderne. (Și ce interesant ar fi să se scrie într-o zi istoria acestui fenomen spiritual!) Se va vedea, atunci, ce consecințe dezastruoase a avut — din acest punct de vedere — laicizarea Universităților și mai ales, curând după avântul științelor dela începutul secolului XIX, noul sistem de a clasifica oamenii de cultură nu după valoarea lor respectivă, ci după titlurile pe care dețineau; în așa fel încât un Renan sau un Mommsen au fost, ani de-a rândul, homologați celor peste opt sute de doctori în Litere și Filozofie care-și dobândiseră diplomele universitare odată cu ei. Dar problema aceasta e prea complexă pentru a o putea expune într-o pranzetă. Cunoșc un savant străin care, alături de geniu, mai are destulă cultură și pregătire științifică pentru ca să poată îndestula nu o catedră universitară, ci o Facultate întreagă. Are, în plus, norocul de a aparține unui neam civilizat, de mare și veche cultură. Și cu toate acestea, se apropie de 50 de ani și n'a izbutit să obțină o catedră universitară; unde s'a prezentat, i s'a preferat un altul; blândul au sfârșitorul mediocru, purtătorul servitei maestrului, autorul de lucrări care nu s'apără penimeni pentru că nu contrazic nicio idee acceptată și n'aduc nimic nou. Omul meu, dimpotrivă, a publicat tot lucruri care sparg tiparele bine știute și turbură sinea științificilor; descoperirile lui sunt discutate și promovate pretutindeni: în afară de propria lui țară; acolo, nu i se poate ierta îndrăzneala de a-și fi spus părerea asupra câtorva mediocrități pretențioase (căci, cum spuneam, specia aceasta a triumfat pretutindeni, chiar în cele mai vechi și solide culturi).

Am pomenit acest caz-limită pentru că se întâmplă să-l cunosc bine. Dar asemenea nedreptăți se întâlnesc la fiecare pas, și în fiecare țară. Aduceți-vă aminte de dificultățile întâmpinate de Hajdeu, N. Iorga sau Vasile Pârvan când a fost vorba să-și obțină catedrele care au nutrit apoi, generații de-a rândul, cultura românească modernă. Câtă bătaie de cap, câte examene și para-examene! Dar au fost și unii chemați direct la catedră datorită „meritelor lor excepționale”; chemați și prea puțin spus; doar că n'au fost implorați prin procesiuni publice să primească a consacra o catedră și să cinstească prin prezența lor însăși Națiunea. Credeți că oamenii accepta de „merite excepționale” se numeau Sextil Pușcariu sau Ovid Densusianu sau Nae Ionescu? O, nu; numele lor . . . nu le mai reține nimeni astăzi pentru că excepționalii n'au făcut nimic. Se întâmplă să cunosc pe unul din ei; a rămas celebru multă vreme pentru că, în teza lui de doctorat, enumeră printre filozofii contemporani și câteva nume de orage franceze. Dar să nu credeți că și-a pierdut examenul; dimpotrivă, a fost chemat imediat la o foarte importantă catedră, creiată tocmai atunci și anume pentru el. În timpuri normale bălatul acesta norocos ar fi condus astăzi destinele filozofiei românești, căci avea tot ce-i trebuie ca să parvină: era preș cu mărimile, fudul cu prostimea, și, mai ales, era un activist neîntrecut: scria de sute de ori același articol, ba îl rostea și la Radio, la Ateneele populare, la conferințe în contradicție; și de câte ori îi apărea articolul, sau de câte ori se anunța că va apărea sau că a apărut (și ce ziar sau revistă

continuarea în pag. 3

Reintoarcerea la Dumnezeu

de FLAVIU POPAN

Activitatea și agitația aci în exil sunt tot mai febrile. Înainte, în faza „rezistenței” premergătoare încheierii Pactului Atlantic, era mai ușor de găsit o înțelegere pentru a . . . tocmai acasă pielea ursului din pădure. Socotilele au devenit mai anevoioase de când s'a trecut în faza „luptei” și a „luptătorilor” cu un rost mai precis, cu speranțe mai apropiate și cu un desnodământ mai conturat.

Publicațiile și cu ele discuțiile s'au înmulțit, denunțurile de tot felul au crescut; lupta pentru „liberare” a început. Se luptă, între altele, pentru a ști ce luptă trebuie dusă: culturală, propagandistică, ori adevărată luptă cu arma.

Spun unii optimiști că în sectorul publicațiilor nu ne-ar întrece nici o altă nație pribegă și că diversitatea părerilor exprimate arbitrar și cu patimă ar fi un semn de destoinicie polemică și de fecunditate spirituală. Alții au arătat însă, (vezi Curierul Creștin, Nr. 1, Buenos Aires), câtă tristețe se ascunde sub lozincă „Căți Români, atâtea părerii”. Iar un alt observator, care urmărește străduințele românești, a remarcat că străinii n'ar trebui să se ostenească cu căutarea argumentelor pentru a face propagandă împotriva noastră: ar fi suficient să traducă în limbile dorite fragmente din publicațiile noastre din exil. În măsura în care aceste observații sunt îndreptățite, nu ne-am putea aștepta prea mult dela acțiunea presei, chiar dacă aceasta ar putea fi un mijloc de „luptă”.

În ultimele luni se întrezărește o nouă posibilitate de acțiune pentru a contribui cu ceva la salvarea țării: propaganda prin Radio Free Europe, pus la dispoziția națiunilor subjugate, din bunăvoința Americii. Lumea interesată, care nutrește în pectore mari speranțe, nu-și exprimă încă prea deschis părerea — poate din teama de a nu face, fără vreme, un pas greșit. Un singur Buletin de Informații dela Paris a avut bunătața să ne aducă la cunoștință că s'au prezentat până acum 7 liste de candidați din 7 părți diferite și că denunțurile au și început. Dovadă că puținii Români care ar putea servi această cauză nu s'au preocupat să se unească cu gândul la țară, ci au prețuit mai mult interesele personale sau cele de grup. Și astfel, din lipsa de oameni și de înțelegere între ei, s'ar putea amana peste prevederi organizarea și prelungirea perioadei de aur a denunțărilor binevoitori și fără scrupule, care numai în țară, sub bolșevici, ar fi putut găsi un prilej mai potrivit de activitate. De unde concludem, că ocazia bună e uneori mai puțin importantă decât oamenii care ar trebui să se folosească de ea. Nu peste mult se va prezenta, poate, o altă ocazie bună: înrolarea în armată. După părerea multora aceasta ar fi mijlocul cel mai eficace pentru a contribui la eliberarea țării. Dar câți vor lua armele cu voie bună? Câți se vor jertfi cu entuziasm pentru țară?

Din cele amintite mai sus, am putea deduce că întâia și cea mai importantă problemă, care se pune astăzi și are o valabilitate nelimitată, nu este alegerea celui mai potrivit fel de acțiune, ci găsirea și formarea oamenilor care să fie la înălțimea vremilor — orice acțiune ar fi de dus. Și aci nu pare că suntem din cei mai tari.

Fără îndoială, la făurirea Independenței și a României Mari au lucrat generații de oameni a căror dragoste de țară și putere de jertă rămân cu sfințenie în tezaurul

continuarea în pag. 3

BIBLIOTECA
CENTRALĂ
UNIVERSITĂȚII „CAROL I”

BUCUREȘTI

M. EMINESCU

PETRU MOVILĂ ȘI MĂRTURISIREA ORTODOXĂ

de
OCTAVIAN BĂRLEA

PSALMUL 142

I

Doamne, auzi rugăciunea mea,
după statornicia ta
pleacă-ți urechea la plângerea mea,
ascultă-mă, după dreptatea ta.

Nu chema la judecată pe servul tău,
fiindcă nimeni din cei vii
nu e drept în fața ta.

Dușmanul urmărește sufletul meu,
dohorât-a la pământ viața mea,
m'a aruncat în întunec
ca pe cei morți, de veacuri.

Din mine virtutea piere;
în piept inima-mi îngheață.

Rechem în minte timpurile de demult,
cuget la toate lucrările tale,
iau sama la faptele mânilor tale.

Către tine tind mâinile mele,
sufletul meu, ca un pământ uscat,
de tine însetează.

II

Degradă auzi-mă, Doamne:
spiritul meu se sfârșește!

Nu-ți ascunde de mine fața,
ca să nu fiu asemenea
celor coborâți în mormânt.

Mila ta fă s-o cunosc, la timp,
că tu ești încrederea mea.

Arată-mi calea în care să merg,
câci sufletul meu spre tine se înalță.

Scapă-mă de dușmanii mei, Doamne:
tu ești nădejdea mea.

Voia ta, învață-mă s-o fac,
că tu ești Dumnezeu meu.

Duhul tău e bogăția bunătății:
să mă conducă prin loc neted.

Pentru numele tău, țin-mă viu, Doamne;
scoate din necaz sufletul meu,
pentru îndurarea ta.

Și după mila ta,
pe dușmanii mei zdrobește-i
și pe cei ce-mi chină viața pierde-i:
câci servul tău sânt eu.

(Traducere de Octavian Bărlăa și
George Racoveanu, după LIBER PSAL-
MORUM, Nova e textibus primigeniis interpre-
tatio latina cum notis criticis et exegeticis.
Roma 1945).



Arhanghelul Mihail, mozaic, Palermo, secol. XII.

Creșterea preocupărilor religioase în coloanele publicațiilor românești este un bun indiciu că Românii de peste hotare fac progrese în sensul celor de acasă. Căci pe când acolo arde, încă acoperit, focul religios reînviat de persecuții și de decepțiile vieții anticreștine, aici se observă pași spre o mai mare spiritualizare a vieții. Și e speranța noastră vie că aceste două curente paralele întâlnindu-se vor duce într'un elan la relucerea României.

Între ultimele publicații remarcăm cu deosebită bucurie articolul D-lui Grigore Nandriș, publicat în „Orizonturi”, III, nr. 4-6 (Apr.-Iun. 1951, pp. 11-18), care îndreaptă atenția cititorilor români spre „Actualitatea Mărturisirii ortodoxe a lui Petru Movilă”.

Desigur Mărturisirea ortodoxă, începând în deosebi cu secolul al XIX-lea, a prezentat pentru Români un motiv puternic de atracție: era văzută ca opera lui Petru Movilă, fiul domnului moldovean Simeon Movilă, ajuns metropolit la Kiev; și era considerată ca expresie atât a Ortodoxiei, cât și a geniului românesc.

Importanța ce se atribuie acestei Mărturisiri îndreptățește un studiu mai apropiat, pentru a vedea raportul dintre ea și Petru Movilă. Având această țintă în fața ochilor, ne e legitimă întrebarea: Mărturisirea ortodoxă, așa cum e cunoscută, e opera lui Petru Movilă? Răspunsul nu e atât de simplu, pe cât pare. Căci deși în Sinodul din Kiev din 1640 egumenul Isaia Trofimovici Kozlovskij a atribuit-o lui Petru Movilă, totuși doi ani mai târziu Scogardi, medicul lui Vasile Lupu, spune că a fost scrisă de unul din preoții ucraineni prezenți la Iași (Isaia Trofimovici Kozlovskij); iar Meletie Syrgos spune în 1644 că a fost scrisă de Movilă și de el, pentru ca în 1672 patriarhul Constantinopolului Dionisie să spună de dreptul că e opera lui Syrgos.

Pentru clarificare credem că e nevoie să se distingă între Mărturisirea ortodoxă (respectiv Catehismul) de dinainte de Sinodul din Iași (1642), și Mărturisirea ortodoxă de după sinodul din Iași (1642) care poartă acest titlu; înainte era numită „Catehism”.

Catehismul prezentat spre aprobare în Sinodul din Kiev (1640) era opera lui Petru Movilă. Aceasta apare clar din cuvintele egumenului Isaia Trofimovici Kozlovskij, care înainte de-a începe citirea Catehismului în sinod, a spus: „Bunătatea sa părintele metropolit văzând această — adică pericolul ereziei pentru Biserica sa —, vrea să împace lucrurile și să le aducă la norma de odinioară, scriind cu multă atenție și cu sânguinăsoasă reverență a scrierilor bisericești, catehismul ale cărui capitole le aduce și le pune înaintea preacurată sinod”. Cuvintele acestea sunt clare, și nu pot fi interpretate ca un compliment făcut metropolitului, fără a se face violență textului. Apoi participarea metropolitului la discuțiile avute în sinod, apărând Catehismul, dovedește și ea că doctrina era a lui.

În Sinodul din Kiev însă s'a petrecut un fapt, care a fost exploatat de o parte din teologii ruși ca să arate că Mărturisirea ortodoxă ar fi o operă rusească: după ce s'a terminat citirea Catehismului, Isaia Trofimovici Kozlovskij a fost proclamat de Sinod doctor în teologie. Motivul pentru care Sinodul i-a conferit această distincție nu se indică, și ar fi atribuit abilității arătate de el în discuțiile din Sinod, dacă o altă mărturie, a lui Scogardi, făcută doi ani mai târziu, nu ne-ar obliga să recunoaștem și lui Isaia un oarecare rol în scrierea Mărturisirii. Scogardi spune adică de Mărturisire că a fost scrisă de unul din preoții ucraineni care au participat la Sinodul din Iași. Cuvintele acestea desigur se referă la Isaia, capul delegației ucrainene. În ce ar fi consistat contribuția acestui egumen, nu se știe. S'ar putea ca înainte de Sinodul din Kiev el să fi dat mână de ajutor metropolitului — prins de altfel de multiplele griji pastorale —, la redactarea Catehismului, iar după Sinod să fi lucrat la traducerea Catehismului din limba polonă în latină. Însă oricare ar fi fost rolul lui Isaia, el a fost numai

executorul voinței metropolitului: Ideile, doctrina, sigur au fost ale lui Petru Movilă, și pe cât i-au permis împrejurările, chiar și redactarea.

Catehismul lui Movilă a trecut granițele Poloniei, pentru a fi supus aprobării Constantinopolului, datorită unor circumstanțe speciale. Movilă desigur l-a scris pentru lipsurile metropoliei sale, și voia să-l supună numai Sinodului din Kiev spre aprobare. Însă discuțiile din Sinod l-au obligat să-și schimbe gândul. În ziua a patra a Sinodului (11 Sept. 1640), după ce fusese citită partea referitoare la starea sufletelor după moarte, s'a încins o discuție între metropolitul Movilă și episcopul Isaakij Biris-kovici: metropolitul apărând doctrina Catehismului susținea că sufletele dreptilor după moarte sunt în rai; iar episcopul afirma că ar fi în paradisul pământesc. După o lungă discuție, deoarece nici unul, nici altul n'a cedat, Sinodul a decis să se recurgă la arbitrajul patriarhului din Constantinopol. O asemănătoare discuție s'a aprins în ziua a cincia a Sinodului (12 Sept.), pornită de Pancafrju Gridici, referitoare la cuvintele consacrate din Sf. Liturgie, și neajungând nici aici la unire, au decis să ducă și această chestiune în fața patriarhului.

Recursul la patriarhie a întârziat însă doi ani, fie datorită faptului că trebuia tradus Catehismul din l. polonă în greacă — ca să poată fi citit de teologii greci —, fie datorită relațiilor dificile dintre metropolitul Movilă și patriarhul Partenie I al Constantinopolului, din cauza confruntărilor din Lemberg, care fiind sub ascultarea directă a patriarhului (stavropighie), nu pășea în ritmul pe care Movilă îl impunea altor organizații diocesane. Iar în 1642 Movilă, deoarece nu voia să-și trimită teologii la Constantinopol (probabil ca să nu trezească susceptibilitatea curții poloneze), a recurs la mijlocirea domnitorului Vasile Lupu, care pe atunci, prin ajutoarele bănești distribuite cu mână largă (în 1641 plătuise datoriile patriarhiei), juca oarecum rolul de protector al Bisericii din Constantinopol.

Vasile Lupu, pe cât se pare, a pășit în etape la realizarea dorinței lui Movilă. Întâi a încuștat pe patriarhul Partenie I de confuzia născută în Biserica ucraineană din cauza Mărturisirii de credință publicate sub numele lui Ciril Lucaris. Auzind acestea, patriarhul scrie lui Petru Movilă că regretă „falsa acuză a ereticilor adusă împotriva scaunului patriarhal din Constantinopol, ca și când această Biserică ar fi primit și predicat drept doctrină ortodoxă” învătura „Mărturisirii de credință” editată sub numele lui Ciril Lucaris, care se zice a fi a Bisericii orientale; ca ar fi dorit să viziteze personal pe Ucraineni și să-i liniștească, însă neputând-o face, la 10 Mai 1642 a adunat Sinod în Constantinopol, în care a condamnat prin scrisoare sinodală Mărturisirea lui Ciril Lucaris (excepție cap. 7); și că totuși va trimite delegați, ca să arate și prin graiu ceea ce crede Biserica constantinopolitană despre acea Mărturisire a lui Lucaris. În urma acestei scrisori patriarhale Movilă văzând terenul pregătit, a rugat pe Vasile Lupu să intervină pe lângă patriarh ca să trimită câțiva teologi la Iași, care întâlnindu-se acolo cu teologii din Kiev, să examineze „un anumit catehism” — cum spune Scogardi —. Se pare că tot Vasile Lupu a rugat și pe regele Poloniei să permită teologilor ucraineni să intre în Moldova. Așa s'a ajuns la Sinodul din Iași (1642).

Delegații constantinopolitani au și sosit în capitala Moldovei pe la sfârșitul lui August sau începutul lui Septemvrie 1642. Erau doi: ex-metropolitul Niceei Porfiriu, și teologul Meletie Syrgos; primul aducea cu sine demnitatea arhierască, iar al doilea știința teologicească. Puțin după aceea au ajuns la Iași și delegații din Kiev, care erau trei: egumenul Isaia Trofimovici Kozlovskij, Oksenovici rectorul colegiului din Kiev, și egumenul Kononovici. Cei din Constantinopol aduceau cu ei scrisoarea sinodală a patriarhului Partenie (10 Mai 1642) și un Antiris al lui Syrgos (scris contra Măr-

continuarea în pag. 3

ȘI MĂRTURISIREA ORTODOXĂ

SFÂNTUL FRANCISC DIN ASSISI

Cântecul Făpturilor

Preainalte, Atotputernice, Bunule
Doamne,
ale Tale-s laudele, gloria, onoarea
și largă binecuvântarea.

Ție Unuia, Preainalte, Ți se cuvin
și a Te numi omul nu-i demn pe deplin

Fii lăudat cu toate făpturile Tale
și mai ales cu domnul, fratele Soare,
înzălitorul, prin care ne luminezi, Doamne.
El luminatul, frumos strălucite
și'n raze mănoase mărirea-Ți rostește.

Lăudat fii, Doamne, pentru sora Lună
și pentru Stele,
care, pe cer, de-a cătării și limpezi
de Tine sânt lucrățele.

Lăudat fii, Doamne, pentru fratele Vânt,
și pentru Aer și Nour, pentru senin
și orice timp,
prin care făpturilor Tale dai așezământ.

Lăudat fii, Doamne, pentru sora Apă,
folositoare foarte, smerită și curată.

Lăudat fii, Doamne, pentru fratele Foc,
prin care luminezi noaptea orice loc,
câci el e frumos, bucurat și viguros
și tare.

Lăudat fii, Doamne pentru sora noastră
Mama Țărână,
care ne răbdă și'nvață, ne pune
la îndemână
feluri de fructe cu arătoase flori și iarbă.

Lăudat fii, Doamne, pentru cine iartă
din a Ta iubire
și'ndură neputință și asuprire.

Ferice de-acea ce toate îndura-vor
în pace;
mărirea Ta, Preainalte, eternă cunună
le-a face.

Lăudat fii, Doamne, pentru sora noastră
Moarte trupească,
de care om pământean nu poate să se
ferească.

Vai de cine moare'n păcate mortale!
Ferice de cine urmează prea sfânta
Ta cale,
câci moartea de-a doua nu-i va fi
de sminteală!

Lăudați și binecuvântați pre Domnul
fără'ncetare
și mulțumiți-I, servindu-I cu smerenie
mare.

(Traducere de PETRU IROAIE)



Arhanghelul Mihail, pictură, Moskva, secol. XV.

Au apărut:

INSIRTE MĂRGĂRITE, anul I, nr. 2-3. Rio de Janeiro. Aprilie-Septemvrie 1951, 50 pag. Semnează: Al. Busuioceanu, Ina Cristu, Vintilă Horia, Ștefan Baciu, Vasile Postecă, Faust Brădescu, D. Târșoiu, I. G. Dimitriu, etc. Pe lângă poezii și nuvele, revista conține o interesantă cronică literară, muzicală și socială.

CAETE DE DOR, metafizică și poezie, Nr. 4. Semnează: Virgil Ierunca, E. Lovinescu, N. I. Herescu, Mircea Eliade, Ștefan Gheorghie, Emil Turdeanu, Ștefan Baciu, N. A. Gheorghiu, Constantin Amărieuței, N. Beldiceanu, V. Voiculescu, Al. Russo, Anton Cerbu.

DESTIN, Caietul nr. 2. Madrid. Octomvrie 1951. Semnează: G. Uscătescu, C. Schmidt, Coterian, A. Răuță, C. L. Popovici, G. Nandriș, Vintilă Horia, P. Șeicaru.

VERS, an I, nr. 3 și 4. Iulie-Octomvrie 1951. Redactor Nicolae Novac. Numărul de față al acestei reviste, care a apărut până acum în Germania, apare în Statele Unite (275, State St. ALBANY N. Y.). VERS este unica revistă literară din America de Nord, scoasă din dragoste pentru ideal, în ciuda greutăților începutului de viață americană.

Au apărut, în Cartea Pribegei, Buenos Aires (la multiplicator):

VINTILĂ HORIA, A murit un sfânt . . . (Colecția completă a versurilor poetului din anii furtunilor, 1941-1951, urmată de poemul dramatic „Torța”. 210 pagini).

TOADER IORAS, Silințitorii de Icoane (Un viguros roman, plin de dărză bărbăție și de adâncă omenie, din lumea românească dintre cele două războaie). 270 pag.

J. N. MANZATTI, Îți mai aduci aminte, Doamnă? (VII evocări ale Bucureștilor de odinioară, puternice schițe dramatice și câteva note vesele. Cu o prezentare de Mircea Eliade). 200 pag.

În dorința de a răspândi și face cât mai cunoscut scrisul românesc din pribegie și publicațiile despre poporul și țara românească, s'a înălțat un centru de distribuție la Biserica Ortodoxă Română din New-York. Redactorii, publiciștii și editorii diferitelor publicații românești — indiferent de limba în care sunt scrise — sunt rugați să trimită, indicând totodată condițiile 5 exemplare din fiecare publicație scrisă în limba română sau engleză și unul sau două exemplare din cele scrise în alte limbi. Un exemplar din fiecare publicație va fi predat bibliotecii parohiale, care păstrează tot scrisul românesc din pribegie, pentru a fi predat Românilor atunci când va fi eliberată.

A se trimite pe adresa: The Reverend Vasile Hațegan 50 West 89th Street, New York 24.

PETRU MOVILA SI MARTURISIREA ORTODOXA

...si lui Lucaris), iar cei din Kiev aveau cu ei pe pământul Moldovei două Biserici ortodoxe, pentru a-și confrunta doctrina.

Ședințele dela Iași s'au ținut la început cu mare fast: asistau la ele, pe lângă delegați, principele și boierii, precum și — foarte probabil — metropolitul Varlaam cu episcopii Moldovei și cu egumenul mănăstirii Trei Ierarhi, înțelitate în aducerea actelor au avut delegații constantinopolitane: a fost citită scrisoarea adresată a lui Partenie I și a fost promulgată în Moldova prin subscrierea ei de către Ierarhii Moldovei și de egumenul dela Trei Ierarhi. Syrigos voia să părăsească mai departe, adevărul excomunică pe Cîrl Lucaris și s'a combătut marturisirea de credință, pentru care scop avea dat acel Antiristis, opera sa. Delegații din Iași însă s'au opus (între altele sub motiv că Marturisirea publicată sub numele lui Lucaris n'ar fi fost scrisă de el), și au învins, căci au avut de partea lor pe principe și pe boieri.

Venind rândul delegaților din Kiev să-și citească Catehismul, aceștia voiau să o facă tot public. Syrigos însă a intervenit pe lângă principe ca să se facă în formă privată, numai între delegați. (Probabil de teama simpatiei boierilor pentru cei din Kiev, în discuțiile ce s'ar fi ivit).

Vasile Lupu, care ceruse înainte lui Syrigos să cedeze dorinței Kievienilor, acum a cerut celor din Kiev să cedeze în fața lui Syrigos. Așa, Marturisirea ortodoxă (Catehismul) lui Petru Movilă a fost citită și revizuită în cerc restrâns, între teologi. Această parte a activității a început în jurul lui 15 Sept. 1642, și a durat până spre sfârșitul lui Octomvrie.

În așa zisul Sinod din Iași, Catehismul lui Petru Movilă a intrat într-o nouă fază. Căci Syrigos în cele circa 40-45 zile cât a stat cu teologii din Kiev, nu numai că a tradus textul din greacă, pentru ca să poată fi aprobat de patriarh și de sinodul său, ci în unele chestiuni l-a și schimbat. I Pargoire descriind manuscrisul Marturisirii ortodoxe din codicelul M. 360 Metochul St. Mormânt, spune că reprezintă autograful plin de gîrșături și corectări, suferind de note, unde Syrigos a tradus Marturisirea ortodoxă a lui Petru Movilă metropolitului Kievului, corectînd-o puțin. Unde anume „corectat” doctrina lui Movilă, se poate ști: a) Din izvoarele istoriei Sinoadelor din Kiev și Iași (1640-1642) cunoscute până acum, din care apare clar că Syrigos a schimbat în Marturisirea ortodoxă doctrina lui Movilă referitoare la cuvintele consacrate din Sf. Liturghie, la felul de-a face Sf. împărtășanie, precum și la soarta sufletelor după moarte.

b) Compararea Micului Catehism al lui Petru Movilă (1645) cu Marturisirea ortodoxă ne dovedește la fel că teologul constantinopolitan a făcut modificări în chestiunile referitoare la succederea Duhului Sfânt, la doctrina despre Biserică și despre Sacramente. (La Botez, de ex., Marturisirea ortodoxă cere întreta scufundare; Micul Catehism al lui Movilă însă prescrie întreta „scufundare sau turare”).

c) Confruntînd textul latin al codicelului parizian 1265 — care în parte redă textul lui Movilă — cu textul grecesc, apar și de aici unele remaniere (despre claritatea și neclaritatea articolelor de credință, despre semnul Sf. Cruci, despre păcatul de moarte).

d) În unele chestiuni însăși analiza textului Marturisirii ortodoxe de azi ne arată cu precizie intervenția lui Syrigos: uneori în explicarea doctrinei sunt repetări, altele hărtăsurii în argumentare; ceea ce n'ar concorda cu

felul concis de expresie al lui Movilă, ci trădează graba lui Syrigos în traducerea și corectarea Marturisirii ortodoxe.

Deci Syrigos uneori a schimbat textul Marturisirii ortodoxe, altele l-a amplificat puțin, și altele l-a înlocuit. E de notat că în chestiunile în care a intervenit, a căutat să introducă deosebiri doctrinale între Biserica ortodoxă și catolică.

Delegații metropolitului Movilă la Sinodul din Iași nu erau bucuroși de modificările făcute de Syrigos. Însă deoarece doreau să obțină aprobarea patriarhală pentru cartea adusă de ei, ca să nu albe rușinea de-a se fi întors acasă cu lucrul neisprăvit, „se arătară de acord cu Crecli”. Comportarea delegaților kievieni corespundea cu sentimentele lui Movilă. Căci și el, pentru că Marturisirea ortodoxă să fie aprobată, după relațiile cu Constantinopolul fuseseră destul de reci, a scris spre sfârșitul anului 1642 patriarhului Partenie I o scrisoare foarte curtenitoare. Scopul acesta a și fost atins — cu o oarecare întârziere —, căci în Sinodul constantinopolitan din 11 Martie 1643 Marturisirea ortodoxă a fost aprobată.

Însă după această dată a fost atinsă, metropolitul Movilă s'a desinteresat de Marturisirea ortodoxă. O scrisoare desigur pentru lipsurile Bisericii sale și în Ucraina era viu simțită nevoia publicării unei sinteze doctrinale pentru luminarea minților în urma confuziei create între altele de publicarea în 1. polonă a Marturisirii lui Lucaris. Totuși n'a publicat Marturisirea ortodoxă, ci a tipărit Micul Catehism (1645) în două ediții — polonă și ucraineană —, unde n'a recunoscut modificările doctrinale făcute de Syrigos.

Privind Marturisirea ortodoxă în această lumină, putem spune că până la Iași a fost în întregime opera lui Movilă (chiar dacă se admite ajutorul dat de Isaia Trofimovici); după Sinodul din Iași, deși în general îi aparține, nu se mai poate spune că e întru totul opera lui. Avea de gînd Movilă să editeze și un Catehism Mare (probabil după modelul celui al sf. Canisius), care nu putea fi Marturisirea ortodoxă, deoarece Micul Catehism al lui Movilă contrazice în mai multe locuri doctrina Marturisirii ortodoxe, și nu se poate presupune ca Movilă să fi avut intenția să tipărească două cărți care să fie în desacord. Acel Catehism Mare ar fi trebuit chiar să fie mai amplu decât Marturisirea ortodoxă, căci în Micul Catehism, după ce vorbește de efectele Sf. Euharistiei, spune că în Catehismul Mare va trata problema mai pe larg; și Marturisirea ortodoxă nu vorbește cu nimic mai mult despre efectele Sf. Euharistiei, decît o face Micul Catehism. Moartea însă nu l-a dat răgaz să-și îndeplinească gîndul.

Metropolitul Petru Movilă reprezintă în teologia ortodoxă un curent aparte: nu și-a însușit resentimentele Grecilor față de Biserica Apuseană, ci a croit drumul unei sinteze între Răsărit și Apus. Pe această linie a voit să fie Catehismul lui, și în această direcție a dorit să îndrume Biserica ortodoxă ucraineană. Însă după scurta lui păstorie, ucenicii lui ajungând tot mai mult în orbita influenței politice a Moscovei, s'au îndepărtat dela acest ideal, și au luat o atitudine din ce în ce mai protestatară față de Occident. El a rămas deci izolat între două lumi: între cea grecoască și cea slavă-rusească.

(Indicații bibliografice pot fi aflate în volumul: De Confessione Orthodoxa Petri Mohilae, Frankfurt/M., 1948, pp. 70-107).

OCTAVIAN BĂRLEA

REÎNTOARCEREA LA DUMNEZEU

...spiritual al neamului. Mulți dintre cei din urmă zac astăzi în închisori sau au fost eliminați în alt chip, și procesele periodice înscenate de comuniști fac mărturia înălmășii sufletesti la care s'au ridicat. Dar alături de aceste neprețuite valori s'au mai pierdut în viața publică și indivizi ca Traian Bănuș, Catavencu etc.; iluștri ca cei din generația III și din scrierile politice ale lui Eminescu, ori personaje importante ca cel din Gorila lui Liviu Rebreanu. Dovadă că omenia, cumpătarea și celelalte valori sufletesti ale țărânului n'au fost turnate, ci ar fi trebuit, în formele după care s'a modelat viața publică de când am rămas stăpîni în țară. Dealtfel nici timpul prea scurt al dezvoltării noastre, nici influențele materialiste importate în acest timp și strălucirea de noi n'au dat răgazul necesar pentru formarea caracterelor și a unei tradiții solide de respectare a valorilor morale în viața publică. Și atunci, fiindcă alegerea țărânului de neghină e încă prematură, pentru a găsi un model de formare a omului și al spiritului nostru specific, credem că ar fi cel puțin potrivit să nu căutăm în trecutul apropiat un tip comun și un stil cristalizat de viață, ci să ne reîntoarcem la omenia de totdeauna a Românului, încă nelacrată de nici o formă ulterioară, ci susținută de o formă de credință în Dumnezeu; să ne reîntoarcem la Dumnezeu, în care au stat totdeauna bazele trainice ale edificii noastre sufletesc, depășind orice suprastructură determinată de alți factori. Și aceasta ar fi atât mai mult, cu cât se pare că auto-critica și critica, care sunt obligatorii în R.P.R., au răsturnat multe pîdestale, ne lăsând în picioare decât ceea ce a fost

legat structural de ființa neamului. Smulși departe de țară, fără cunoașterea directă a frământărilor de înnoire de acolo, nici n'am putea lua un alt ghid al formației noastre umane, pentru a nu ne îndepărta de concret, decît ceea ce am avut etern în specificul nostru: prețuirea valorilor spirituale în funcție de credința în Dumnezeu. De aceea, reîntoarcerea la Dumnezeu pentru formarea „omului românesc” de mâine ar trebui să fie una din maximele vitale de largă circulație aci în exil. Ar însemna alegerea „părții celei bune, care nu se va lua dela noi” (Luca, X, 41).

FLAVIU POPAN

ORGIE SAU URGIE NAȚIONALĂ

cu înțeles foarte bine cunoscut; al doilea — **urgie** — a înfrat din grecește în limba latină, și de aici l-am moștenit noi prin filiațiune directă, cu înțelesul de „prăpăd”, „nenorocire”, „necaz”, etc. (și chiar de „exil”, în limba veche).

Limba lui înțelebuit în literatura exilului — și mai ales în cea politică — prezintă deosebit interes lingvistic, fiindcă arată gradul de pregătire, de asimilare a cunoștințelor și de analiză a unor teorii care plutesc în lume ca niște semine de pădăle; el mai oferă o imagine foarte clară a felului cum se confundă valoarea semantică a cuvintelor, atunci când ideile sunt încă un fel de must care fierbe.

În fața acestui fel de a interpreta istoria noastră, îmi pun următoarea întrebare: de ce oare n'am ajuns încă la treapta de a discuta cu mai mult respect faptele celor care

CUM SE FACE O CULTURĂ

românească n'a anunțat de câteva zeci de ori apariția acestui prodigios articol?, i se tipărea și fotografia, iar sub fotografie i se înșiruiau titlurile, în cap cu nelipsitul: Domnul Profesor Cutare, distinsul cărturar român. Să nu pădești, tânărul acesta fotografic ajunsese o stea culturală de prim rang. Lui Constantin Noica nici măcar nu i se îngăduise să se prezinte la catedra creată pentru autorul articolului, fusese respinsese cîncisprezece ani doar simplu asistent la Catedra de Etică, omul cu filozofii-nume de oraș se urcase direct la catedra creată pentru el . . .

Evident, cazul acesta nu e excepțional. Și la noi, ca și în atâtea mari și solide culturi, promovările oficiale se fac de obiceiul tocmai pe dos: între o valoare și un mediocru, se alege de obiceiul acesta din urmă. Dar să nu credeți că mediocritățile nu își au și ele misiunea lor proprie, și nu mai puțin necesară, în economia unei culturi. O cultură nu e alcătuită numai de „mărimi”. Un număr considerabil de mediocrități vehiculează, administrează, omagiază valorile create de „mărimi”; nu operele creatorilor contemporani, bineînțelese, ci doar valorile deja promovate oficial. (Câte mii de mediocri din lumea întreagă nu se extiază astăzi în fața operelor lui Kierkegaard Nietzsche! . . . Dacă le-ar fi fost contemporani, nici măcar n'ar fi catadixit să le rostească numele . . .). Cu o generație sau două în întârziere față de valori, „la zi” doar cu gloriile oficiale din lumea întreagă și din propria lor țară — mediocrii tot își împlinesc o funcție bine determinată în sânul unei culturi. Un foarte mare savant francez, căruia îi mărturisiam într-o zi mirarea mea de a nu-l vedea la niciun Congres internațional și la nicio ședință solemnă a nenumăratelor Institute în care era membru, mi-a răspuns: „Oamenii de știință se împart în două categorii: cei care creiază, și cei care se arată”. E foarte adevărat. Nu poți face și una și alta. (Numai Nicolae Iorga izbutea să le facă pe amândouă, dar Iorga nu se naște la fiecare sută de ani).

Și cu toate acestea, și savanții care se arată, fără să facă nimic altceva, sînt necesari într-o cultură. Gîndiți-vă câte Ministere, câte Consilii de administrație, Institute, Academii, Societăți culturale, organizații de propagandă, etc.: etc: implică administrarea și conservarea unei culturi. Cineva tot trebuie să facă treaba aceasta: să reprezinte Națiunea într'un Congres internațional, să comemoreze centenarele poezilor, să aducă salutul Academiei întristaților adunați în jurul unui mormânt ilustru, să acorde premii, să întocmească telegrame, să țină discursuri, să bată din palme, și câte alte treburi or mai fi de făcut. Îi vedeți pe Eminescu, pe Părvan, înhamându-se la astfel de munci? Desigur că nu. Și totuși, și treburile acestea își au utilitatea lor. De multe ori succesul unei mari opere culturale depinde de calitatea administratorului ei. Adevărat, un editor a făcut tot atât de mult pentru cultura țării sale cît și marii scriitori pe care i-a editat; gîndiți-vă la Vallecchi în Italia, la Gallimard în Franța, la directorul lui Espasa-Calpe în Spania. Evident, administratorii, conservatorii, vehiculatorii culturali nu sînt creiatori de valori; dar așa cum sînt ei — mediocri, mai mult sau mai puțin muncitori, ambițioși, vanitoși sau modești — își împlinesc o misiune. Toată discuția trebuie să se poarte nu asupra faptului că între o mediocritate și o valoare a fost preferată mediocritatea (asta este, am văzut, aproape o fatalitate în culturile moderne), ci asupra întrebării: dintre mai multe mediocrități, însuflețite toate de aceeași fierbinte dorință de a parveni, care ar fi cea mai potrivită să administreze o instituție culturală oarecare? Care din ei dispune de mai mult timp liber ca să și-l poată sacrifica noii sarcini culturale? Cine are mai multă ușurință și experiență în corespondența cu oficialitățile? Cine are mai mult dar oratoric? Mai mult presență? Mai multă abilitate politică, și farmec personal, și relații de familie, etc. etc? Așa trebuie pusă problema, pentru că numirea unui administrator într'un înalt post cultural să poată fi făcută în condiții optime. Nu introduceți în discuție elemente care, deocamdată, n'au ce căuta: valoare, cultură, capacitate creatoare, etc. Astea își vor avea rostul mai târziu, când se va scrie istoria unei culturi . . .

Îndată ce nu e vorba de poziția polemică a unui Kierkegaard, a unui Nietzsche, a unui Unamuno sau Papini, ci ne așezăm pe o poziție de expectativă, acceptînd în principiu toate valorile și toți administratorii care alcătuiesc laolaltă o cultură vie — nu are niciun rost să ne exasperăm triumful mediocrităților. Pe tărîm cultural, singurul răspuns valabil pe care-l putem da, este sporirea propriei noastre creații. Evident, mai există și o altă posibilitate de a răspunde unui asemenea triumf, dar aceasta nu mai aparține culturii, ci politicii. Ca atare, discuția ei depășește cadrul considerațiilor de față.

MIRCEA ELIADE

CONGRESUL MONDIAL PENTRU APOSTOLATUL LAICILOR

Între 7 și 14 Octomvrie a avut loc la Roma marele Congres pentru Apostolatul Laicilor în Biserică, la care au fost reprezentate 65 de națiuni. Poate niciodată nu s'au întrînit atîtea delegații organizate și nu s'a discutat pe un plan atât de vast marile probleme care privesc misiunea creștinilor în momentul de față. Toate lucrările Congresului au fost orientate spre a atrage atențiunea catolicilor asupra datoriei pe care le au de a conlucra cu Ierarhia bisericească la afirmarea ideii creștine în lume.

Delegația română, condusă de Preotul Dr. Alexandru Mircea, a fost compusă din: Dl. Prof. Sever Pop, Dl. Prof. Dumitru Marin, Dl. Dr. Ion Rațiu, Dl. Dr. Ion V. Emilian și din preoții: Dr. Gheorghe Cosma, Dr. Carol Capros și Dr. Pamfil Cârnațiu.

Părințele Alexandru Mircea a pregătît scheme, după care s'au orientat discuțiile, ca lumea să-și dea seama care sînt problemele refugiaților și

și-au jertfit viața pentru ca să ne dea o țară liberă?

Cu gîndul la acel modești precursor — care autrăit epoca de orgie națională îndrănesc să spun cetitorului crezul mfe: omenia ca și bărbăția românească n'au murit; ele nu sînt însă la adăpost de urgia jugului străin, ci acolo, departe, prin văgăunile Carpaților, prin Munții Apuseni s'au gata de a înfrunta valurile Dunării. Să încercăm să-l înțelegem mai bine pe cel a căror soartă vrem să le-o crolm de pe a cum, fiindcă ei sînt răul neamului care curge și va curge fără încetare cît va bate o inimă românească, — inimă care a învățat istoria trăind-o și a cunoscut teoriile sociale aplicându-le de milenii fără încetare, din vremea când în alte părți ale lumii verbul a gîndi nu înflorise încă. Scrișul nostru să fie demn de jertfa lor!

SEVER POP

În ce ședințe trebuiesc tratate. În Comisia pentru Asistență a prezentat o comunicare în termeni vii, stîmînd discuții, aprobări și dezaprobări. Tot la Congres a fost numit Secretarul Comitetului de Direcție pentru problemele unioniste.

Domnul Prof. Sever Pop a vorbit despre problemele intelectualilor refugiați și a fost însărcinat să redacteze rezoluțiile conclusive al comisiei pentru intelectuali.

Domnul Dr. Ion Rațiu a vorbit la comisia de Radio și Presă cerînd să se dea mai multă publicitate știrilor despre situația Bisericii în Țările de sub prigoană. Propunerea Domnului Dr. Rațiu a fost introdusă în rezoluția finală.

Domnul Dr. I. Rațiu a făcut parte și din comitetul de direcție al comisiei Vita civica, vorbind și acolo despre situația din România.

Domnul Dr. Ion V. Emilian a ținut să atragă atenția asupra insuficienței propagandei prin Radio și a relei sale organizări.

La ședința dedicată problemelor unioniste a vorbit despre situația religioasă din România, fiind foarte ascultat și foarte călduros aplaudat. Domnia-Sa a arătat că țărânul român în concepția sa de viață oferă cel mai potrivit teren pentru o unire religioasă între creștini.

Domnul Prof. Dumitru Marin a vorbit în comisiile pentru Asistență și Unionism. Delegația românească s'a impus prin intervențiile și comunicările făcute. Pentru a manifesta coparticiparea lor la suferințele Bisericii persecutate, membrii congresului au declarat, în concluzia X a rezoluției finale: „Participanții la acest Congres se îndreaptă cu emoție profundă spre frații lor persecutați. Ei știu că Biserica, după asemănarea cu Hristos, va fi întotdeauna răstignită și este, într'un chip special, în acel membri ai săi care pătimește pentru credința lor. Ei se socotesc solidari cu miile de creștini, care sînt astăzi victime prigoanei atât de violent duse de militanții ideologilor atee și se unesc cu ei într'un comun avînt de fapte, rugăciuni și jertfe. Ei înțeleg cu acest prilej împotriva tuturor violențelor, care, în orice loc și în orice formă s'ar exercita, calcă drepturile sfinte ale persoanei umane”.

Congresul a fost închis cu un discurs al SF. Părințe în care au fost precizate datorile și felul de a munci al laicilor în cîmpul apostolatului.

Correspondent

Cu ...duhneala blândetei

După mărturisirea unui „scriitor” (fără nume) dela Solia, „foale de zidire sufletească publicată de Episcopia Ortodoxă Română în America”, toți catolicii care scriu la *Indreptar* ar fi niște negustori și niște „săbieri” fără scrupule: cumpără — cu bucată ori cu ridicata — ortodoxii creștini, iară unde nu pot cumpăra, silesc „cu sabie” trecerea lor la catolicism. (Bileții ortodocși ajunși sub teroarea catolicilor!) Opera acestor catolici dela *Indreptar* se cheamă „spargerea unității românești”. (Săraca!).

Ortodocșii care scriu aci — mai exact, „așazișii ortodocși” — nu sunt ortodocși, ci apostazi; oameni gata de vânzare, la orice dă mai mult ... Toate aceste finețuri spuse ... „cu duhneala blândetei”.

Mărturisim că atâta ... perspicacitate și atâta răvnă a casei Domnului n'am fi bănuț la cel care umple de cugetare coloanele „Soliei”. Ii știm oameni ... „blânzi” la cugetare și negrabnici la cuvânt deșert. Pricepuți la reclama pentru „brânză de burduf”, la aranjarea de „părăstase cu bandet (beuturi alese)” și cu dans (până în zorii), — preocupările teologice ale sfinților lor nu depășeau aria „datinilor creștinești”. (De pildă, foarte ne-am minunat când am citit, în numărul din ajutorul Paștilor al toți episcopoci, un îndemnat adresat fetelor creștinilor de a nu pierde ocazia să înnoade în noaptea Paștilor o dragoste nouă, căci dragostea din noaptea asta ține vreme lungă. „). Stîndu-i autochelei și oameni bine situați mărturisim că nu ne-am gândit, o clipă măcar, să-i catolicim; nici cu neșueala, nici cu sabie. (Nu ne-am gândit nici măcar să-i aducem la ortodoxie: ne-am temut!).

În chestiunea asta, a ortodoxiei — am mai spus-o noi și altă dată — e greu de vorbit aceeași limbă. Fiindcă precum se știe, ortodoxia e de mai multe feluri. Fiecare biserică, fiecare episcop, fiecare protopop ajuns de capul lui, are „ortodoxia” lui. Fiecare grupare, fiecare interpretare își are (pentru toată întâmplarea!) ortodoxia ei. De aceea noi ne-am ferit să ne amestecăm în „ortodoxia” cuiva. Când însă cineva încearcă să-și rănduiască „în numele ortodoxiei” treburi foarte personale, atunci ... nu-l putem lăsa să bată câmpii. Căci ortodoxia o un bun pe care-l avem în devalmășie.

Subita îngrijorare a „scriitorilor” dela „Solia” pentru destinul ortodoxiei românești ne cheamă în minte o întâmplare de acum un sfert de veac. În „cartierul” Floreasca din București se săvârșise o bătrână ortodoxă, iubită de popor. Ordoinea la înmormântare fusese lăsată în seama „Domnului Tache”, bulibașa mahalalei. Domnul Tache fusese om aprig în tinerețe: meșter la cloșag și la cuțit, iubitor de cheful și scandal, trăia și la bătrânețe din „prestigiu” de odinioară. Convoiu se afla în drum spre cimitirul „Pătrunjel”. Era vară și zăduf. Drept aceea Domnul Tache se abătuse, pentru obișnuita răcorire, la una din cărcumile puse „în drum. Om priceput în rânduiala ortodoxă a „hodinilor” înmormântării, își rănduise, după ele, numărul „spiriților”. Numai cu una nu socotise Domnul Tache: nu știuse că este ortodoxie și ortodoxie. Preotul cel de acum — preot tânăr, fără prea multă barbă, dar cu minte multă — făcea 3 hodini; nu 7, câte făcea răposatul Popa Stancu, „pretenul” Domnului Tache. De aci stricarea rânduilei pabarelor. Și catastrofa! Când Domnul Tache a ieșit dela răcoreală convoiul se pierduse-n zare pe șoseaua Ștefan cel Mare. Găfâind, roșu ca ardeul și plin de revoltă stăntă împotriva stricării rânduilelor, l-a ajuns tocmai în fața porții cimitirului. A oprit convoiul, a alergat la trăsura cu preotul și în fața lui l-a admonestat pe acesta pentru păcatul călcării legii ortodoxe. „Noi, ortodocșii, avem rânduilele noastre. Noi nu sântem catolici! Sănsăia-Sa să nu ne mitocosești nouă rânduilele!” Așa a strigat atunci Domnul Tache. Preotul a răbdat, îngerește necuvânta bețivului. Dar după încheierea slujbei, întălnindu-l pe acesta în poarta cimitirului, a avut tăria să-i spună așa: „Iară dumneaie, cu mesteșugul tău de vin, când vrei să mă înveți pe mine cum și cu ... ortodoxia, să îți cel puțin cum și cu zice; ca să pot ghici ce vrei să spui”. Și s'a dus ...

Domnul Tache, intimidat pentru o clipă, și-a revenit (era chestiune de ... prestigiu) și a zis, cu glas tare: „dacă beau, beau banii mei, nu beau banii Sănsăii-Sale!” Așa!

Mahalagii din Floreasca, în spărușarea lui, avusesse bunul simț să nu-i strige preotului că strică rânduilele ortodoxe pentru banii catolicilor. Nepoții lui dela „Solia”, înstăriți (fără îndoială, nu cu banii noștri!), îl depășesc. Și în răvna pentru datinile ortodoxe și în înresponsabilitate.

REDACTOR

Gynecologie creștină

Discuțiile stărnite de îndrăzneala cuvântare a Papei Pius XII la congresul gynecologicilor, în Roma în ziua de 29 Octomvrie a. c., stăruie, cu violență sporită, mai ales în Anglia.

Constatăm că argumentele împotriva învățării Sântului Părinte nu sunt valabile. De pildă, prezidența asociației femeilor măritate din Anglia afirmă, într-un articol apărut în „Evening Standard”, că declarațiile Papei fac dovada intoleranței Bisericii Române, și că ele trebuie respinse fiindcă vin în conflict cu regula, stabilită de multă vreme în Anglia, că în caz de alternativă datoria medicului este să salveze viața mamei, nu a copilului. Iară organul Bisericii anglicane „Church of England Newspaper”, din 8 Noemvrie c., vrea să construiască o îndreptăciție între spusele Papei și spusele Evangheliei: Vi se spune — scrie numitul organ — că religia creștină vă îndică drumul scăpării de griji și lată descoperiri că unul din cei mai distinși conducători al creștinătății vă

MISIUNEA ROMÂNĂ DIN SPANIA

În 2 August a. c. a fost inaugurat la Madrid, Calle Homero 12, un cămin studențesc, în prezența Coloneliei Române din capitala Spaniei. Primele două grupuri de tineri, sub conducerea P. Dr. Florian Müller, au și sosit din Austria, stabilindu-se aci.

Aceasta e întâia înfăptuire a Misiunii Române din Spania, a cărei conducere a binevoit s'o accepte Mons. I. o. a. KIRK, fostul secretar al Nunțiatului Apostolic din București.

Mons. Kirk s'a născut în Atena (USA) în 1911 și a deslășurat o apreciată activitate diplomatică la Nunțiatul din București, unde a muncit cu mult suflet pentru Biserica persecutată. Guvernul comunist l-a acuzat, în procesul contra episcopului Pacha, că ar fi acordat tot sprijinul material și moral preoților și mirenilor care au înțeles să rămână credincioși lui Hristos.

Dorind să continue aceeași operă de asistență spirituală și materială pentru toți Românii din pribegie, Mons. Kirk a declarat, înainte de plecarea în Spania: „Am ales Spania ca sediu al Misiunii, fiindcă în Spania costul vieții este mai mic și statul dă cu mai multă ușurință vize pentru refugiați. Idealul meu ar fi să pot duce în Spania cât mai mulți intelectuali români pentru a salva elita de mâine a neamului. Politica fiind exclusivă complet din activitatea mea, voi ajuta cu același spirit de dragoste creștinească pe orice Român, indiferent de crezul său religios sau de părerea lui politică. Firește nu-mi voi mărgini activitatea numai la Spania, ci voi căuta să ajut și celelalte misiuni române din Europa, devenind astfel punctul de unire a întregii activități a credincioșilor români din pribegie. Așa fi fericit dacă munca mea va fi o contribuție reală la reînvierea Bisericii din România și la pregătirea unei păături de intelectuali pentru necesitățile de mâine ale iubitului popor român”.

În ziua de 26 Octomvrie a. c., Mons. Kirk a luat oficial contact cu Colonia Română din Madrid. A asistat la recepție și Sfinția Sa P. Santiago Morillo S. J., mare prieten al Românilor, cu S. Sa. P. Amalio Orduna S. J., cunosător al țării și al limbii noastre, care a urat Monseniorului bun sosit.

În cuvântarea sa, Mons. Kirk a spus între altele: „Pentru noi a fost o onoare de a fi suferit alături de voi, dragi Români. Gândurile și rugăciunile noastre se îndreaptă, fără întrerupere, către cel din România. Să dea Domnul ca suferințele lor să fie scurtate, pentruca să vadă curând ziua învierii lor. Dușmanul va putea omorî trupul, dar nimic nu va putea ucide spiritul Românului”.

În înfăptuirea noii Misiuni și acceptarea Monseniorului Kirk de a sta la conducerea ei și a celorlalte misiuni din Europa este o nouă dovadă a deosebitei atenții pe care Sfantul Părinte și cercurile bisericești influente din Apus o acordă necazurilor românești.

F. P.

INFORMAȚIUNI

La sfârșitul lunii Octomvrie a. c., și-a încheiat viața pământească, în capitala țării robite, părintele Domnului Mircea Eliade, Colonelul în retragere Eliade. Împărtășim durerea valorosului nostru prieten și colaborator.

După doi ani dela deschiderea bisericii române unite din Buenos Aires, Preoții Dr. Ion Dan și Dr. George Rusu au scos un buletin parohial, *Curierul Creștin*, ca dovadă a străduințelor ce le-au depus în ogorul Domnului.

Buletinul cuprinde articole semnate de A. S. I. Principea Ileana, președinte de onoare a Comitetului bisericesc, de T. Școarțescu, V. Horia, Philippe de Regis, etc. precum și un bogat material informativ. (Unele știri inexacte din Europa). Numeroasele fotografii publicate în text ne înspășează amintirea celor plecați „în țări cu soare pline”.

Pe lângă biserica din Avenida Canning 1356 (Buenos Aires) s'a deschis o bibliotecă și o librărie pentru vânzarea scrierilor românești editate în exil.

Ziarul „America” din Cleveland (8 Nov. 51) ne informează că „Teologul Viorol D. Trifa, ales în Congresul Episcopiei Ortodoxe Române din America, în ziua de 2 Iulie, 1951, Episcopul-Vicar al acestei Episcopii, va fi întronizat în ziua de 22 Noemvrie, 1951 (Thanksgiving Day — Ziua Mulțămitei), actul solemn, având loc în Biserica Ortodoxă Română „Sfânta Treime” din orașul Youngstown, Ohio. Slujba sfințirii noului Episcop-Vicar al Bisericii Ortodoxe Române din America, va fi săvârșită după rânduiala canoanelor ortodoxe, de către un Arhieru-Mitropolit, asistat de mai mulți Episcopi și de un sobor de preoți și va fi urmată de un banchet festiv, dat în onoarea noului Episcop”.

Ziaristii Pompiliu Păltănea și Constantin Arsenie vor întocmi un „Almanach al Pribeșilor Români, pe anul 1952”, cuprinzând, între altele, informații și adrese interesând Românii de pretutindeni. Toți cei care cunosc acțiuni românești pentru libertate (culturale, sociale, profesionale, economice) sunt rugați să trimită, cât mai curând posibil, materialul informativ pe adresa: Arsenie, Journaliste, 39, Rue Delambre, Paris 14.

În numărul viitor:

Octavian Bărlă, Autoritatea Mărturisirii Ortodoxe a lui Petru Movilă; George Racoveanu, Enciclica Patriarhilor dela 1848.

dă siaturi despre care voi știți că sunt în nume, fără inimă, și groaznice.

Osteneala publicațiilor anglicane și a celorlalte publicații protestante este sorită eșecului. Ea ar putea fi înlocuită de succes într-un singur caz: când ar face dovadă că îndemnul Papei Pius XII stău în contradicție cu învățătura Bisericii lui Hristos asupra acestui punct (evitarea ori întreruperea sarcinii și concepția pe cale artificială).

Căci Biserica — prin sinoadele ecumenice — s'a pronunțat, clar, din primele secole, în această problemă. Și între învățătura Sinoadelor și învățătura Papei — o afirmăm noi — nu este nicio contradicție.

8 NOEMVRIE

De ziua Regelui s'a oficiat, într-o atmosferă de înălțătoare sărbătoare, un Te-Deum în biserica Română Unită din Buenos Aires. Au luat parte aproape toți Românii din capitala Argentinei, reprezentând absolut toate curentele și tendințele politice.

După Te Deum s'a dat o recepție în salonul alăturat Bisericii, din partea D-lui Vălmărescu, reprezentant al Comitetului Național din Argentina. Domnia Sa a vorbit mai întâi în spaniolă pentru reprezentanțele străine, apoi în românește, amintind între altele entuziasmul mulțimii care în 8 Nov. 1945 a ovaționat pe Rege în fața Palatului Regal, și n'a putut fi împrăștiată decât de forța tancurilor.

Ziua Majestății Sale Regelui Mihai s'a serbat la Salzburg printr-un Te Deum solemn la Căminul Român, la care a participat toată colonia română locală. După serviciul religios, oficiat de Părintele Dr. Florian Müller, Sfinția Sa a arătat importanța zilei pentru Românii refugiați. A vorbit apoi D. Puiu Traian, Președintele Comitetului Român local, și Dl. Dr. Ion Emilian. Cu un entuziasm frenetic toată comunitatea a cântat apoi imnul regal. Sala a fost împodobită cu chipul Regelui și cu tricolorul nostru. A urmat o masă românească oferită de Misiunea Română Unită. Până seara târziu Românii din Salzburg au rămas înirățiți în cântece și veselie.

La Roma, P. Vasile Mărgineanu a oficiat un Te Deum în Biserica românească din Piazza della Coppelie. Răspunsurile au fost dirijate de P. Ulpia Bărlă.

La München serviciul religios și cuvântarea ocazională au fost amânate pe Duminecă, 11 Noemvrie, pentru a înlesni participarea cât mai largă a Românilor din libertate.

URARE

„De ziua aceasta, urmă Majestății Sale sântăte și mai mult noroc decât soarta vîntăgă l-a hărziț până acum. Iar, mai presus de orice, înapoere grabnică pe Tronul strămoșilor Săi, așa cum este via dorință a tuturor Românilor adevărați. Căci cu toate vicisitudinile vremurilor de acum și cu toate scaderile ce unii rădăciți au căutat să-l aducă, adesea înconștient, Regele Mihai I a rămas în inima poporului Său cu neștirbită dragoste.”

(Patria, Anul I, Nr. 4).

Pentru zina de 12 Octomvrie, membrii Congresului mondial pentru Apostolatul Laicilor au organizat o mișcare manifestare religioasă. E vorba de serviciul religios „Calea Crucii” caracteristic Bisericii de rit latin. Într-o sugestivă procesiune, care amintește drumul lui Isus pe muntele Calvarului, reprezentanții Bisericii persecutate s'au înșirat în fața Coloșeului, pentru a aminti drumul crucii pe care-l fac astăzi popoarele de sub jugul comunist. La fiecare din cele 14 „stațiuni”, care compun Calea Crucii, un grup de refugiați cântă o cântare religioasă, iar un preot sau un episcop ținea o scurtă cuvântare. Grupul român l-a fost încredințat stațiunea a IX-a, care amintește a treia cădere a lui Isus sub povara crucii.

Predica ocazională a fost ținută de Pătr. Dr. Ovidiu Bejan, care a spus că întocmai ca și Isus, oamenii și națiunile cad adeseori sub povara greutăților. Dar precum Fiul lui Dumnezeu s'a ridicat pentru a săvârși sacrificiul mântuirii, tot așa Biserica și neamul nostru se vor ridica prin forța sacrificiului și se vor împărtăși ca și Hristos din gloria învierii.

Avocații în lumea bolșevică

În procesul înscenat, între 10 și 17 Sept., contra episcopului romano-catolic de Timișoara și a unui grup de preoți și miren, glăsuie multe nume de „apărători”: Savin Ladaru, Roman Manole, C. Dumitrescu, N. Hogas, Solomon, Vasile Gheciu, Eugen Ionescu, Victor Lăzărescu, C. Constantinescu și Mihai Mays.

Nu ne gândim să punem la îndoială bunelor intenții (mai ales că e greu de stat cu se petrece în conștiința celor condamnați să se iască astăzi în țară), ci ținem numai să remarcăm că acești avocați, în loc să se ostenească cu dovedirea inocenței acuzaților, s'au mulțumit să înșire circumstanțele atenuante tip: acuzații a căzut în spora imperialismului, s'a călă, în cunoaște „spontan” vina, etc. În regimul comunist, în care persoana și-a pierdut toate drepturile, avocatul nu poate pleda în favorul soției, nu-și poate arăta talentul și capacitatea profesională. De aceea, în Uniunea Sovietică meseria de avocat e disprețuită. Cel care terminat Dreptul caută un post de impiegat la Stat și se sbat să ajungă procurori la Tribunale. Aci își pot pronunța cu bogăție de argumente rechizitoriul, folosindu-se de cele mai surprinzătoare combinații ca să vadească opiniei publice monstruoșitatea acuzaților. Actul de acuzare al tovarășului Frățilă Adrian, Procuror-Șef al Parchetului Tribunalului militar din București, la procesul mai sus menționat, e un model de acest fel.

Pentru meritele deosebite câștigate față de Stat, Republica Sovietică a acordat tuturor procurorilor grade militare și dreptul de a purta uniforme speciale. La Tribunalul suprem al unei Republici din Uniune, Prim-Procurorul are gradul de general de divizie.

În schimb, avocații n'au leafă fixă dela Stat și nici remunerație dela clienți, ci sunt plătiți de Oficiul legal de care țin, după numărul proceselor pe care l-au avut într-un timp determinat. Din cauza proastei situații materiale, acceptă să exercite avocatura în deosebi oamenii care au eșuat în alte părți și n'au altă alegere. Iar ca să poată trăi, promit clientului că își vor da mai mult interes la apărarea cauzei în schimb unei compensații, încasate pe a cuns, peste tariful normal din oficiu.

Dealtfel la noi nici înainte de ocupația bolșevică, lucrurile nu mergeau prea bine. De multe ori avocatura era arta de a sta fără scrupule în serviciul individului și multă lume avea oare să cadă pe mâna avocaților. Astăzi, meseria de avocat e arta de a sta fără scrupule în serviciul Statului sau al Poliției, care are întotdeauna dreptate. Altfel n'a rămas din ea. Și ar fi bine ca mâine avocatul să poată sta în serviciul dreptății individului. Dar pentru aceasta se cere încă ceva, ce n'are acum și n'a avut prea mult nici în trecut: să aibă libertatea de a lucra după conștiință și să creadă în Dumnezeu.

Flaviu Popan

Din R. P. R.

Comuna Armășești din raionul Urziceni-Ialomița este codășă în campania agricolă. Comitetul executiv al Sfatului Popular își duce prost munca ... Școala din comună n'a fost aprovizionată nici în prezent (21 Oct.) cu lemne pentru iarnă. Tovarășul Președinte se îmbătă d și provoacă scandaluri. (Dacă nu s'ar fi îmbătat la vreme n'ar fi astăzi comunist!).

Avem pâine ... dar numai când nu plouă! Aceasta e observația lui Nicolae Ganță, excavatorist pe șantierul Canalului Dunăre-Marea Neagră. Nu este vorba de vreo minune micuștă crească la noi numai pe timp secetos — ci de o totală, lipsă de organizare în aprovizionarea șantierului. Cu toate că prin hotărârea Consiliului de Miniștri din 1 Aug. a. c. cartelarea pâinii este ridicată, Nicolae Ganță se plânge că pe șantierul XI al Canalului și în comuna Ovidiu există un dihoș de pâine care distribuie rațiile pe cartelă. Dar nu numai atât! „Pe timp ploios distribuie pâinii se oprește o zi, două, sau chiar mai multe. Așa s'a întâmplat zilele trecute („România Liberă”, 21 Oct.), când din cauza ploii muncitorii au rămas fără pâine. Într-ebat asupra acestei chestiuni, Trustul Punctificării din Constanța (nu numai capitaliștii au trustrii!) a răspuns că are pâine însă nu poate s'o transporte din cauză că autocamioanele nefiind acoperite, pâinea s'ar uda”. Și decât să o dea udă, mai bine de loc. „Lipsa unui camion datează din toamna trecută ...” De un an întreg muncitorii de pe canal oțtează când se înorează cerul.

Interpreterile comunale ale orașului Stalin (Brașov) studiază problema înlocuirii benzinei la autobusele orașului, prin gaz butan. Datoriile bunelor rezultate obținute de primul autobus acționat cu gaz butan, conducerea întreprinderilor comunale proiectează introducerea dispozitivului și la celelalte autobuse. (Un progres comunist în orașul lui Stalin din țara petrolului!).

Expoziția „Originea și evoluția Omului” organizată de Societatea pentru răspândirea Științei și Culturii „a atras din ce în ce mai mult interesul masselor”. În cele patru luni dela deschidere expoziția a fost vizitată de peste 430.000 oameni ai muncii din întreaga țară. S'a închis în ziua de 7 Noemvrie. (Fără îndoială regimul comunist prezintă cel mai bun climat pentru a convinge că omul se trage din maimuță).

G.A.T.

INDREPTAR apare odată pe lună. Redacția și Administrația: Dr. Flaviu Popan, München 5, Kapuzinerstraße 38, DEUTSCHLAND, US-ZONE.